



# Kuv Muaj Tus Tsiaj Puas Tau?

Can I keep a pet?

## Cov Kevcai rau “Tsis Pub Muaj Tsiaj”

Coob tus tswv tsev muaj cov cai lawv yuam tau “**tsis pub muaj tsiaj**”. Tabsis txawm rau qhov chaw zoo li ntawd los tej zaum koj kuj muaj cai muaj tau tus tsiaj. Cov hom tsev txawv nyias muaj nyias cov kevcai.

- Yog koj nyob **tsev luam**, koj muaj cai muaj tus tsiaj tau.
- Yog koj nyob lub tsev lawv pab them nqi tsev thiab yog ib tug neeg laus lossis xiam oob qhab raws li kevcai teem, koj muaj cai muaj tus tsiaj.
- Yog koj muaj tus tsiaj ua haujlwm, koj muaj cai muaj tus tsiaj nrog koj. Yog koj muaj tus tsiaj pab neeg xiam oob qhab, koj muaj txoj cai cia nws nrog koj. Ib tug tsiaj ua haujlwm yog ib tug tsiaj tshwj xeeb cob los pab koj rau koj qhov xiam oob qhab.
- Yog koj tus tsiaj tsis yog tus tsiaj ua haujlwm, tabsis koj xiam oob qhab thiab toobkas nws los pab koj vim koj qhov kev xiam oob qhab, ces tej zaum koj muaj cai muaj nws tau. Qhov lus teb ces yog nyob ntawm cov lus muaj tseeb ntawm koj rooj plaub. Tej zaum yuav kom koj muab povthawj qhia seb koj xiam oob qhab li cas thiab tus tsiaj ua haujlwm pab tau li cas.
- Ntau lub zos muaj kevcai txog seb hom tsiaj dabtsis thiab pestsawg tus tsiaj koj muaj tau.



## Tsev Luam thiab Lawv Pab Them Nqi Tsev

Nws muaj kevcai hais ntxaws txog cov neeg xauj tsev luam thiab lawv pab them nqi tsev uas muaj tsiaj. Yog koj nyob hauv tsev luam, lossis koj yog ib tug neeg laus lossis xiam oob qhab nyob hauv cov tsev lawv pab them nqi tsev, ces koj muaj tau tus tsiaj. Koj tus tswv tsev mam li teem kevcai kom siv tau hais txog muaj tsiaj – xws li coj tau koj tus tsiaj mus qhov twg tau hiab koj yuav tsum tu nws li cas.

**Ua ntej koj yuav muaj ib tug tsiaj**, mus nqa daim ntawv txog kevcai muaj tsiaj tim koj qhov chaw xauj tsev lossis tus tswv tsev thiab seb koj puas yuav ua tau li ntawd.

## Cov Tsiaj Ua Haujlwm (Pab Neeg Xiam Oob Qab)

Yog koj pom kev lossis hnov lus tsis zoo, lossis muaj xiam oob qhab tes taw, Minnesotat cov kevcai muab cai rau koj muaj tus tsiaj ua haujlwm. Tus tsiaj ua haujlwm yog tug tsiaj tshwj xeeb cob los pab koj rau koj qhov xiam oob qhab. Tus tswv tsev hais tsis tau kom koj them nqi muaj tsiaj. Tabsis koj yuav tau them rau tej yam khoom hauv lub tsev uas koj tus tsiaj ua puas. Tus tswv tsev coj txawv tsis tau rau koj dua li lwm cov neeg xauj tsev. Piv txws, lawv yuam tsis tau kom koj mus nyob pem qab lub tsev txheej vim koj muaj ib tug dev pab koj “pom kev”.

Yog hais tias tus tswv tsev tsis paub tias yog ib tug tsiaj pab neeg, lossis yog hais tias nws tsis zoo li tus tsiaj pab neeg, lawv muaj cai nug kom koj muab daim ntawv pov thawj qhia tias koj toob kas ib tug tsiaj pab neeg.

## Cov Tsiaj Pab Txhawb Kev Nyuaj Siab rau Cov Neeg Xiam Oob Qhab

Yog koj muab ib qho xiam oob qhab, koj muaj cai muaj tus tsiaj. Qhov nov muaj tseeb rau ntau lub tsev xauj. Tej zaum koj tus tsiaj tsis tas yog ib tug tsiaj “tshwj xeeb cob los ua haujlwm”.

**Xiam oob qhab** txhais tau tias koj muaj ib qhov puas tes taw lossis mob paj hlwb es txiav koj kev ua si hauv lub neej loj heev— xws li mus ua haujlwm, taug kev, noj mov, lossis sib txuas lus nrog lwm tus.

## Hloov Kom Tsim Nyog thiab Cov Tsiaj Pab Neeg

Yog koj xiam oob qhab koj hais kom tus tswv tsev hloov tej co kevcai, xws li “tsis pub muaj tsiaj”. Tej kev hloov no hu uas “pab hloov kom tsim nyog.” Tsoom fwv thiab xeev cov kevcai kom pejxeem muaj kev ncaj ncees hais kom cov tswv tsev thiab lwm cov, xws li cov koomhaum tej koog tsev, yuav tsum muaj kev hloov kom tsim nyog.

Koj yuav tsum qhia kom tau 3 yam thiaj kam koj tus tsiaj nrog koj:

- tias koj xiam oob qhab
- tias toobkas tus tsiaj hauv koj lub tsev **vim** koj qhov xiam oob qhab
- tias cia koj muaj tus tsiaj pab koj nyob taus



Tej zaum yuav tau kom koj tus kws kho mob lossis lwm cov kws sau ntawv piav kom ntxaws. Daim ntawv yuav tsum qhia kom meej tias koj xiam oob qhab thiab toobkas tus tsiaj es koj thiaj li siv tau thiab muaj kev txaus siab nyob lub tsev ib yam li lwm tus.

Yuav tau kev hloov kom tsim nyog mas nyob ntawm txhua yam lus tseeb ntawm koj qhov teebmeem. Koj yuav tsum tu tau koj tus tsiaj thiab xyuas zoo kom nws tsis txhob thab/voo lwm cov neeg. Tej zaum mus hais kom koj tus tswv tsev qub sau ib daim ntawv hais tias koj tus tsiaj tsis ua teebmeem li.

Kevcai txwv TSIS pub kev nqi ntxiv lossis nqi xauj tsev rau tus tsiaj ua haujlwm lossis tsiaj ua khub.

## Siv Koj Cov Kevcai Koj Muaj

Pib nrog koj tus tswv tsev tham, piav txog txoj kevcai, thiab saib seb sib tham puas yuav sib haum. Muab daim ntawv qhia tseeb no rau nws saib. Yog nws tsis kam li, tej zaum koj mus ua daim ntawv tsis txaus siab. Tej zaum koj yuav hais tau kom lub tsev hais plaub cia koj muaj tus tsiaj. Tej zaum koj yuav tau nyiaj rau tej teebmeem vim lawv tsis kam koj muaj tus tsiaj, tabsis lawv yuav tsum cia koj muaj.

Yog koj tau nyiaj ntsawg thiab nyob hauv Twin Cities, hu rau:

### **HDLP – Housing Discrimination Law Project**

(612) 334-5970  
TDD (612) 332-4668

### **HELP – Housing Equality Law Project**

1-(888) 575-2954  
TDD (651) 222-5863

Koj ua daim ntawv tsis txaus siab mus rau ib lub koomhaum tsoom fww los tau. Lww yuav xwj cov teebmeem tsis kom koj them dabtsi li. Tej zaum lawv yuav pab kom koj tham muaj kev sib haum lossis tej zaum lawv yuav foob tus tswv tsev rau koj. Tiv tauj:

### **MN Department of Human Rights**

Griggs Midway Building  
540 Fairview Ave North, Suite 201  
St. Paul, Minnesota 55104

Xov tooj: (651) 539-1100 los yog 1-(800)  
657-3704  
MN Relay: 711 or 1-(800) 627-3529

### **MN Department of Human Rights – St Cloud**

City Hall  
400 Second St South  
St. Cloud, MN 56301

Xov tooj: (320) 407-8288



### **Rau ob hoob kas:**

Xovtooj pab txog kev ntsub ntxaug (Discrimination helpline): 1-(833) 454-0148  
Email ntawn: [info.mdhr@state.mn.us](mailto:info.mdhr@state.mn.us) Vas sab ntawm: [www.mn.gov/mdhr/](http://www.mn.gov/mdhr/)

### **Housing and Urban Development (HUD)**

Minneapolis Field Office  
212 Third Ave South, Suite 150  
Minneapolis MN 55401

Xov tooj: (612) 370-3000

### **Housing and Urban Development (HUD)**

77 West Jackson Boulevard  
Chicago, IL 60604-3507

Xov tooj: (800) 765-9372

**Rau ob hoob kas:** [www.hud.gov](http://www.hud.gov)

**Yog yuav ua daim ntawv tsis txaus siab ua kom sai!** Koj yim hu sai koj yim muaj feem zoo. Nws muaj sijhawm xaus los ua ntaub ntawv foob cov rooj plaub no! 1 xyoos rau cov ntawv tsis txaus siab rau ib lub koomhaum tsoom fww lossis ua ntaub ntawv foob raws li lub xeev txoj cai, thiab 2 xyoos ua ntaub ntawv foob raws li tsoom fww txoj cai.

*Cov ntawv Qhia Tseeb yog qhia kom paub txoj kevcai xwb TSIS yog muab txwv yim txog txoj kevcai. Mus ntsib ib tug kws lij choj rau tswv yim. Tsis txhob siv daim ntawv qhia tseeb yog tias nws qub tshaj ib xyoos lawm. Nug peb txog cov hloov tshiab, daim ntawv qhia txog cov ntawv qhia tseeb, lossis lwm hom ntawv.*

© 2022 Minnesota Legal Services Coalition. Luam tau daim ntawv no los siv rau tus kheej tsis ua lag luam thiab qhia kom paub xwb. Tagnrho lwm cov cai ceev tseg. Qhov lus sau no yuav tsum nyob rau txhua daim ntawv. Txwv tsis pub muab luam, faib, thiab siv ua lag luam.